



Basi legali applicabili agli aiuti finanziari per la promozione della proiezione nei cinema

Le decisioni e i contributi dell'UFC sono retti dalle seguenti basi legali:

- **legge sul cinema** (LCin; RS 443.1)
- **ordinanza del DFI sulla promozione cinematografica** (OPCin; RS 443.113)
- **regimi di promozione cinematografica della Confederazione 2021–2024** (allegato OPCin; di seguito «regimi di promozione»)

I. Legge sul cinema: basi applicabili

Articoli 2–4, 8, 13–16, 26 e 32 LCin

II. Promozione della creazione cinematografica svizzera

a. Condizioni generali

Articolo 16 LCin; articoli 4–6, 23 e 31 OPCin

b. Promozione cinematografica legata al successo (Succès Cinéma) per la proiezione

i. Generazione degli accrediti Succès Cinéma

Articolo 13 OPCin

Articoli 71–93 OPCin (alle entrate nei cinema degli anni 2020 e 2021 si applica l'art. 117a OPCin)

ii. Versamento degli accrediti Succes Cinema

Articolo 94 capoverso 2 OPCin

III. Promozione della pluralità e della qualità dell'offerta cinematografica in Svizzera

a. Condizioni generali

Articolo 16 LCin; articoli 4, 6, 23, 26a, 32a e 105b OPCin

b. Premi alla pluralità per i programmi cinematografici

Articolo 14a capoverso 1 lettera c OPCin

Articolo 14b capoverso 1 lettera c OPCin

Articolo 14b capoverso 2 OPCin, allegato 3 numero 2.2.1 OPCin

Articolo 14c capoversi 1 e 3 OPCin

c. Premi alla pluralità per i cinema quali luoghi d'incontro culturale

Articolo 14a capoverso 1 lettera d OPCin

Articolo 14b capoverso 1 lettera d OPCin

Articolo 14b capoverso 2 OPCin, allegato 3 numero 2.2.2 OPCin

Articolo 14c capoversi 1 e 3 OPCin

IV. Prescrizioni generali sugli aiuti finanziari della promozione cinematografica federale

- Definizioni articolo 3 OPCin
- Film svizzeri e coproduzioni riconosciute articolo 2 capoverso 2 LCin; articoli 106–114 OPCin
- Disposizioni procedurali generali e perizia articoli 33–54 OPCin
- Obbligo di approvazione e obbligo di notifica per le modifiche articolo 55 OPCin
- Cessione e trasferimento di aiuti finanziari articolo 56 OPCin
- Versamento articoli 57–59 OPCin

V. Oneri legati a una promozione

- Determinazione e mancato adempimento degli oneri articoli 60–61 OPCin
- Citazione della promozione federale articolo 62 OPCin
- Dati statistici articolo 62a OPCin
- Disponibilità e accesso, assenza di barriere articolo 65 OPCin

VI. Disposizioni particolari

- Disposizioni transitorie per i film usciti nei cinema nel 2020 e nel 2021 articolo 117a OPCin

VII. Citazione della promozione federale (art. 62 OPCin)

Nei mezzi di comunicazione utilizzati (sito Internet, programmi cinematografici, ecc.) e nelle sale cinematografiche deve essere citata in modo ben visibile la promozione federale. La citazione deve contenere il logo della Confederazione e la seguente frase: «Sostenuto dall'Ufficio federale della cultura (DFI), Svizzera». Deve essere utilizzato il logo ufficiale dell'UFC, scaricabile da questo link <https://www.bak.admin.ch/bak/it/home/documentazione/logo-dell-ufc--iscrizione-.html>.

VIII. Assenza di barriere (art. 65 OPCin)

I progetti e le attività sostenuti dalla Confederazione con aiuti finanziari devono per quanto possibile essere accessibili alla popolazione. Devono essere rispettati i principi dell'assenza di barriere per un accesso conforme alle esigenze delle persone con disabilità. I film svizzeri e le coproduzioni riconosciute che sono stati sottotitolati in un'altra lingua nazionale e i film muniti di audiodescrizione devono essere messi a disposizione del pubblico in una versione dotata, rispettivamente, di sottotitoli o audiodescrizione.